

Psa

Chapter 102

Spanish Interlinear

Reference: Reina Valera 1909

יְהוָה	שִׁחֻוֹ:	יִשְׁפָּךְ	יְהוָה	וּלְפָנַי	יִעָטֵף	כִּי־	לְעֵנִי	תַּפִּלָּה	1
Yahweh	su-queja	derrama	Yahweh	y-delante-de	desfallece	cuando	de-afligido	Oración	
H3068	H7879	H8210	H3068	H6440			H6041	H8605	
				תָּבוֹא:	אֵלַיִךְ	וְשׁוֹעָתִי	תַּפִּלָּתִי	שְׁמָעָה	
				venga	a-ti	y-mi-clamor	mi-oración	escucha	
				H0935	H0413	H7775	H8605	H8085	

Oración del pobre, cuando estuviere angustiado, y delante de Jehová derramare su lamento. JEHOVÁ, oye mi oración, y venga mi clamor á ti.

אֲזַנְךָ	אֵלַי	הִטָּה	לִי	צָר	בַּיּוֹם	מִמֶּנִּי	וּפְנֶיךָ	תַּסְתֵּר	אֵל־	2
tu-oído	a-mí	inclina	para-mí	angustia	en-día-de	de-mí	tu-rostro	escondas	No	
H0241	H0413	H5186			H3117		H6440	H5641	H0408	
						עֲנֵנִי:	מַהֵר	אֶקְרָא	בַּיּוֹם	
						respóndeme	pronto	que-invoco	en-día	
								H7121	H3117	

No escondas de mí tu rostro: en el día de mi angustia inclina á mí tu oído; el día que te invocare, apresúrate á responderme.

נִחְרוּ:	קֵד	כְּמוֹ-	וְעֲצְמוֹתַי	יָמִי	בְּעָשָׁן	כָּלוּ	כִּי־	3
se-han-quemado	hogar	como	y-mis-huesos	mis-días	en-humo	se-han-consumido	Porque	
H2787	H4168	H3644	H6106	H3117	H6227	H3615		

Porque mis días se han consumido como humo; y mis huesos cual tizón están quemados.

לֶחְמִי:	מֵאֵכֶל	שָׁכַחְתִּי	כִּי־	לִבִּי	וַיֵּבֶשׁ	כַּעֲשָׂב	הוּכַח-	4
mi-pan	de-comer	me-olvidé	porque	mi-corazón	y-seco	como-hierba	Herido-está	
H3899	H0398	H7911			H3001	H6212	H5221	

Mi corazón fué herido, y secóse como la hierba; por lo cual me olvidé de comer mi pan.

	לְבָשָׁרִי:	עֲצָמִי	דָּבַקָה	אֲנָחְתִּי	מִקּוֹל	5
	a-mi-carne	mi-hueso	se-ha-pegado	mi-gemido	Por-voz-de	
	H1320	H6106	H1692	H0585		

Por la voz de mi gemido mis huesos se han pegado á mi carne.

	חֲרָבוֹת:	כְּכֹס	חַיִּיתִי	מִדְּבַר	לְקָאֵת	דָּמִיתִי	6
	ruinas	como-búho-de	soy	desierto	a-pelícano-de	Soy-semejante	
	H2723		H1961		H6893	H1819	

Soy semejante al pelícano del desierto; soy como el buho de las soledades.

	גָּג:	עַל־	בּוֹדֵד	כַּצִּפּוֹר	וָאֲהִיָּה	שִׁקְדָּתִי	7
	techo	sobre	solitario	como-pájaro	y-estoy	Velo	
	H1406		H0909	H6833	H1961	H8245	

Velo, y soy como el pájaro solitario sobre el tejado.

8 כָּל־ הַיּוֹם חֲרָפוּנִי אוֹיְבֵי מְהוֹלְלֵי בִּי נִשְׁבָּעוּ:
Todo el-día me-afrentan mis-enemigos los-que-se-enfurecen-contra-mí por-mí juran
[H3117](#) [H3605](#) [H0341](#) [H7650](#)

Cada día me afrentan mis enemigos; los que se enfurecen contra mí, hanse contra mí conjurado.

9 כִּי־ אֶפֶר כְּלֶחֶם אֲכָלְתִּי וְשִׁקְנִי בִּבְכִי מִסָּכְתִּי:
Porque ceniza como-pan como y-mi-bebida con-llanto mezclo
[H0665](#) [H3899](#) [H0398](#) [H8249](#) [H1065](#) [H4537](#)

Por lo que como la ceniza á manera de pan, y mi bebida mezclo con lloro,

10 מִפְּנֵי־ זַעַמְךָ וְקִצְפְּךָ כִּי נִשְׂאָתָנִי וַתִּשְׁלִיכֵנִי:
Por-causa-de tu-indignación y-tu-ira porque me-levantaste y-me-arrojaste
[H2195](#) [H6440](#) [H5375](#) [H7993](#)

A causa de tu enojo y de tu ira; pues me alzaste, y me has arrojado.

11 יָמֵי כֶּצֶל נָטוּי וְאֵנִי כַּעֲשָׂב אֵיבֹשׁ:
Mis-días como-sombra extendida y-yo como-hierba me-seco
[H3117](#) [H6738](#) [H5186](#) [H0589](#) [H6212](#) [H3001](#)

Mis días son como la sombra que se va; y heme secado como la hierba.

12 וְאַתָּה יְהוָה לְעוֹלָם תִּשָּׁב וְזִכְרְךָ לְדֹר־ לְדֹר־
Pero-tú Yahweh para-siempre permanecerás y-tu-memoria de-generación de-generación
[H3068](#) [H5769](#) [H3427](#) [H2143](#) [H1755](#) [H1755](#)

Mas tú, Jehová, permanecerás para siempre, y tu memoria para generación y generación.

13 אַתָּה תִּקּוּם תִּרְחַם צִיּוֹן כִּי־ עַתָּה לְחַנּוּנָה
Tú te-levantarás tendrás-compasión-de Tzióñ porque tiempo-de tenerle-misericordia
[H6726](#) [H7355](#) [H6256](#)

כִּי־ מוֹעֵד מוֹעֵד בָּא מוֹעֵד:
porque ha-llegado tiempo-señalado
[H0935](#) [H4150](#)

Tú levántandote, tendrás misericordia de Sión; porque el tiempo de tener misericordia de ella, porque el plazo es llegado.

14 כִּי־ רָצוּ עַבְדֶּיךָ אֶת־ אֲבָנֶיהָ וְאֶת־ עָפְרָהּ
Porque desean tus-siervos [partícula-de-objeto] sus-piedras y-de su-polvo
[H7521](#) [H5650](#) [H0853](#) [H0068](#) [H0853](#) [H6083](#)

יִחַנְנוּ:
tienen-compasión

Porque tus siervos aman sus piedras, y del polvo de ella tienen compasión.

15 וַיִּירָאוּ גוֹיִם אֶת־ שֵׁם יְהוָה וְכָל־ מְלָכֵי הָאָרֶץ
Y-temerán naciones [partícula-de-objeto] nombre-de Yahweh y-todos reyes-de la-tierra
[H3372](#) [H0853](#) [H8034](#) [H3068](#) [H3605](#) [H4428](#) [H0776](#)

אֶת־ קְבוֹרָתְךָ:
[partícula-de-objeto] tu-gloria
[H0853](#) [H3519](#)

Entonces temerán las gentes el nombre de Jehová, y todos los reyes de la tierra tu gloria;

כי־ בָּנָה יְהוָה צִיּוֹן נִרְאָה בְּכִבוֹדּוֹ: Porque edificó Yahweh a-Tzióן apareció en-su-gloria

[H1129](#) [H3068](#) [H6726](#) [H7200](#) [H3519](#)

Por cuanto Jehová habrá edificado á Sión, y en su gloria será visto;

פָּנָה אֶל- תְּפִלַּת הָעֲרֵעַר וְלֹא- בָזָה אֶת- תְּפִלָּתָם: Se-volvió a oración-de el-despojado y-no despreció su-oración [partícula-de-objeto]

[H6437](#) [H4013](#) [H8605](#) [H6199](#) [H3808](#) [H0959](#) [H0853](#) [H8605](#)

Habrá mirado á la oración de los solitarios, y no habrá desechado el ruego de ellos.

תִּכְתֵּב זֹאת לְדוֹר אַחֲרָיו וְעַם נִבְרָא יְהִלֵּל- יָהּ: Se-escribirá esto para-generación venidera y-pueblo que-será-creado alabará a-Yah

[H3789](#) [H2063](#) [H1755](#) [H0314](#) [H3050](#)

Escribirse ha esto para la generación venidera: y el pueblo que se criará, alabará á JAH.

כי־ הִשְׁקִיף מִמְּרוֹם קִדְשׁוֹ יְהוָה וּמִשְׁמַיִם אֶל- אֶרֶץ הַבֵּיט: Porque miró desde-altura-de su-santidad Yahweh desde-cielos a tierra miró

[H8259](#) [H4791](#) [H6944](#) [H3068](#) [H8064](#) [H0413](#) [H0776](#) [H5027](#)

Porque miró de lo alto de su santuario; Jehová miró de los cielos á la tierra,

לְשִׁמְעַת אֲנָקָת אֲסִיר לְפָתַח בְּנֵי תְּמוּתָהּ: para-oír gemido-de prisionero para-soltar a-hijos-de muerte

[H8085](#) [H0603](#) [H0615](#) [H8546](#)

Para oír el gemido de los presos, para soltar á los sentenciados á muerte;

לְסַפֵּר בְּצִיּוֹן שֵׁם יְהוָה וְתִהְיֶה לוֹ בִּירוּשָׁלַיִם: para-declarar en-Tzióן nombre-de Yahweh y-su-alabanza en-Yerushalaim

[H6726](#) [H8034](#) [H3068](#) [H8416](#) [H3389](#)

Porque cuenten en Sión el nombre de Jehová, y su alabanza en Jerusalem,

בְּהִקְבֵּץ עַמִּים יַחְדָּו וּמִמְלָכוֹת לְעַבְדָּאֶת- יְהוָה: Al-reunirse pueblos juntos y-reinos para-servir a-Yahweh [partícula-de-objeto]

[H6908](#) [H4467](#) [H5647](#) [H0853](#) [H3068](#)

Cuando los pueblos se congregaren en uno, y los reinos, para servir á Jehová.

עָנָה בְּדֶרֶךְ [כֶּתִיב] כְּחִי) קָצַר יָמַי: Afligió en-el-camino [ketiv] mi-fuerza acortó mis-días

[H1870](#) [H3117](#)

El afligió mi fuerza en el camino; acortó mis días.

אָמַר אֵלַי אֶל- תַּעֲלֵי בַחֲצִי יָמַי בְּדוֹר דּוֹרִים: Dije Dios-mío no me-quites en-mitad-de mis-días por-generación de-generaciones tus-años

[H0559](#) [H0410](#) [H0408](#) [H5927](#) [H2677](#) [H3117](#) [H1755](#) [H1755](#) [H8141](#)

Dije: Dios mío, no me cortes en el medio de mis días: por generación de generaciones son tus años.

לְפָנַי הָאֲרֶץ יִסַּדְתָּ וּמַעֲשֶׂה יְדֶיךָ שָׁמַיִם: En-el-principio la-tierra fundaste y-obra-de tus-manos cielos

[H6440](#) [H0776](#) [H3245](#) [H4639](#) [H3027](#) [H8064](#)

Tú fundaste la tierra antiguamente, y los cielos son obra de tus manos.

כְּלָבוֹשׁ	יִבְלֶוּ	כְּבִגְדֹ	וְכֻלָּם	תִּשְׁמְדוּ	וְאַתָּה	יֵאָבְדוּ	וְהָמָּה	26
como-ropa	se-gastarán	como-vestido	y-todos-ellos	permanecerás	y-tú	perecerán	Ellos	
H3830	H1086		H3605	H5975		H0006	H1992	

וַיִּחַלְפוּ:	תַּחֲלִיפֵם
y-pasarán	los-cambiarás
H2498	H2498

Ellos perecerán, y tú permanecerás; y todos ellos como un vestido se envejecerán; como una ropa de vestir los mudarás, y serán mudados:

יִתְמָוּ:	לֹא	וְשָׁנוֹתַיִךְ	הוּא	וְאַתָּה־	27
acabarán	no	y-tus-años	él	Pero-tú	
H8552	H3808	H8141	H1931		

Mas tú eres el mismo, y tus años no se acabarán.

יִקּוּן:	לְפָנַיִךְ	וְזֶרְעָם	יִשְׁכְּנוּ	עֲבָדֶיךָ	בְּנֵי־	28
será-establecida	delante-de-ti	y-su-descendencia	habitarán	tus-siervos	Hijos-de	
	H6440	H2233	H7931	H5650		

Los hijos de tus siervos habitarán, y su simiente será afirmada delante de ti.